لكاندني باشوور بة عصراق تاوان بوو, دووبارة لكاندنةوةي تاوانىكي طةورةترة

شاخةوان شؤأش

نةتةوةي كورد يةكم لة نةتةوة كؤن و دصرينةكاني أؤذهةلآتي ناوةأاستة, بةم واتاية لةلايةك ناسيؤنمكة لة ضةندين هةزار سالَ بةر لةئمستا بووني لةم ناوضةيةدا هةبووة و دانيشتووي سةر ئةم خاكةية كة بةكوردستان ناسراوة. لةلايةكي تر نةتةوةيةكة هةموو ئةو بةها طرنطانة دةطرمتةخؤي كة بووني خةلكمك وةكو ناسيؤن دةسةلمضن. ديارة ناسيؤني كورد يةكم لةناسيؤنة طةورةكاني ناوضةكةشة. بة داخةوة لةطةلَ هةبووني ئةم أاستيانة تا ئمستا ناسيؤني كورد خاوةني ستاتي ناسيونالانةي خؤي نيية. ئةمةش بةطةلم فاكتةري ناوةكي و دةرةكي بةندة, كة لسرةدا نامةوس زياتري لةسةر بأؤم. هةرضؤني بس و لةبةر هةر هؤيةك بمت, كوردستان بةر لة جةنطي جيهاني يةكةم بؤ ماوةي ضةندين سةدة لةذمر ضنطي داطيركةراني تورك و فارسدا بووة. ناسيؤني كورد هةرطيز حةزي بةضارةي ئةو داطيركةرانة نةكردووة و بةضاوي داطيركةر ئةوانةي ناسيووة. لةطةلَ دةستثمكردني جةنطي جيهاني يةكةم, ناوضةكة كةوتة بةردةم طؤأان و هةذانمكي طةورة. ئةو نةتةوانةي كة تا ئةودةمة لةذمرضنطي ئمثراتؤرياي عوسمانى دابوون, بواري ئةوةيان بؤ أةخسا كةوا ضارةنووسي خؤيان ديار بكةن و ستاتي سةربةخؤي خؤيان دروست بكةن. ديارة طةلم لةو نةتةوانة دةمسك بوو بزوتنةوةي أزطاري خؤيان دةستثمكردبوو و هةنطاوي باشيان نابوو, يةكم لةو نةتةوانة ناسيؤني كورد بوو. طؤأانكاريةكان و هاوكمشة أامياريةكاني ناوضةكة خسرا دةطوزةران و طةلم بةرذةوةندي لةئالوطؤأ و مةترسي دابوون. لةجةنطةكةدا عوسمانيةكان شكان و بةرةي هاوثةيمانان سةركةوتووبوون. ئةمة وايكرد بةرةي هاوثةيمانان بةئارةزووي خؤيان بتوانن ياري بة نةخشة و طةلاني ناوضةكة بكةن. ديارة بةرةي هاوثةيمانان كة بةريتانياي طةورة, فةرةنسا و ئيتاليا و ولآتي ديكةي دةطرتةخؤ لةبةر أؤشنايي بةرذةوةندي ئيمثرياليستانةي خؤيان بيريان دةكردةوة و هةنطاويان دةنا. ئةوةي بة خةباتي أزطاري طةلاني ذمردةستي عوسمانى أووخاوةوة ثةيوةستدارة و طرنطة, ئةوةية كةوا طةورة دةسةلآتداراني ئةوسا بةريتانياي طةورة, فةأةنسا, ئةمةريكا و سؤظيةت (كةتازة دروست ببوو), هةموويان بةشمووي جودا و لةبؤنةي جياوازدا, ثشتطيري خؤيان بؤ خةباتي أزطاري طةلاني ذمردةستةي ئيمثراتؤرياي أوخاوي عوسمانى أاطةياند. ئةوانة هةموويان دانيان بة ثرةنسيثي مافي ضارةنوس بؤ طةلاني ذمردةستة دانا و ثشتطيري هةولَي سةربةخؤيي ئةم طةلانةيان بةشمووةيةك لة شمووكان أاطةياند. يةكم لةو ناسيؤنانةي بؤ طةيشتن بة سةربةخؤيي ثشتطيريكرا كورد بوو. بةداخةوة زلهمزةكاني ئةوسا نيازيان بةرامبةر بة طةلاني ذمردةستة ثاك نةبوو و بةثمي بةرذةوةندي خؤيان هةلَسوكةوتيان لةطةلَ هةر نةتةوة و طةلمك دةكرد. مةبةستي أاستةقينةشيان لة ثشتطيري كردني خةباتي أزطاري طةلان ئةوةبوو أةوايةتيةك بؤ بةرذةوةنديةكاني خؤيان ثةيدا بكةن. بة ثمي زؤربةي لمكدانةوةكان نةتةوةي كورد طةورةترين دؤأاوي ئةم طةمة ئيمثرياليستانةيةي ئةوسا بوو. بةشمووةيم كوردستان بةبم ثرسي دانيشتوانةكةي دابةشي سةر ثمنج ولآت كرا و ئةركي داطيركاريةكة بةو ثمنج ولآتة سثاردرا.

ئةوةي بة باشووري كوردستانةوة ثةيوةستدارة, دواي ئةوةي ثرةنسيثي مافي ضارةنوسي طةلان بووة ثرةنسيثكي أامياري نمونةتةوةيي, لةطةلَ ئةوةي لة أمكةوتنامةي سيظةر بةلمن بة سةربةخؤبووني كوردستان درا, بةلآم زلهمزةكان ثشتيان لة ثرةنسيثي مافي ضارةنوس بؤ كورد كرد و لةو بةلمنةيان ثةشيمان بوونةوة. بة مجؤرة بة بم ثرسي خةلكةكةي, بةبم أمزنان لة خةلكةكةي و دوور لةهةموو نؤرم و ياسايةكي مرؤظانة, باشووري كوردستانيان بة هةردوو ويلايةتي بةغدا و بةسراي عةرةبيةوة لكاند و خستيانة ذمرضنطي ستاتي ئةوسا دروستركراوي عمراق. ئةوة يةكم لةو تاوانة زؤر طةورانةية كة بةرامبةر بة نةتةوةي كورد لةمذوودا كراوة. بةكورتي دابةشكردني ئيمثرياليستانةي كوردستان, خةنجةرمك بوو لةثشتي ناسيؤني كورد درا, بةشمووةيم كة شةت و ئيفليجي كرد. ئةوةي بة كورد خؤي ثةيوةستدارة, ئةوا تواناي ئةو سةردةمةي كورد سنوردار و كةموكوأي هةبووة و لةهةندم لايةن لةئاستي ثويستدا نةبووة, بةلآم خةباتي كورد كوردستانيانة بوو و بةهةموو شمووةيةك دذي ئةو تاوانةي دةسةلآتي ئيمثرياليستي و ولآتاني داطيركةر وةستاوة. زؤر بةكورتي ئةنجامي ئةم تاوان و بةزؤرلكاندنةي باشوور بةعمراق: شةأ و ناكؤكي, خاك سوتان, ئاوارةيي و نةهامةتي, ثاكتاوي أةطةزي و بةعةرةبكردن, طةلكوذي ئةنفال و بؤمبارانكردني كوردستان بةطازي ذاراوي. ئةم ثرؤسةي توانةوةو لةناوبردنةي كورد لة كوردستاني بندةستي عمراقدا بةدرمذايي 80 سالَي أابردوو درمذةيان هةبووة. هةموو حكومةتة يةك لةدواي يةكةكاني بةغدا لة ثةيأةوكردني ثؤليتيكي تواندنةوة و بةعةرةبكردني كورد بةشداربوون.

لةطةلَ بووني ئةو فاكتةرة أاشكاوة مةزووييةة, لةطةلَ ئةوةي ناسيؤني كورد مافي أةواي خؤيةتي سةربةخؤ بمست, كةضي ئةوا ديسان كوردستان بةبم ثرسي خةلكةكةي بة عمراق دةلكمندرمتةوة. بةلآم ئة مجارةيان تاوانةكة طةورةترة و جودابيةك لةتاوةنةكةدا هةية. طةلم خالَ هةن كةوا طةورةيي ئةو تاوانة دةسةلمسنن لةوانة:

يةكةم: دان نةنان بة مةزووي أابردووي ثأ لة مالَوسراني و جةنط. هةموو حكومةتةكاني بةغدا يةك لةدواي يةك ثةيأةوي ثؤليتيكي لةناوبردني كورديان كرد و ئامادة نةبوون دان بةمافي كورد بنمس. عارةبةكاني بةغدا ئامادة نةبوون دان بةمافمكي نيوةضلي وةك ئؤتؤنؤميش بنمس. لةبري ئةوة هةر هةموويان هةلسان بة كوشتوبأي كورد, سوتاندن و وسرانكردني كوردستان و طةلكوذي[1] و كيميابارانكردني خةلكي سيظيل و بمتاوان. ئةوان شان بةشاني داطيركةراني ديكةي كوردستان, لةماوةي 80 سالي أابردوودا هةموو هةولكيان بؤ لةناوبردن و توانةوةي كورد خستةطةأ و لةهيم هؤكارمك سليان نةكردةوة. لةطةلَ بووني ئةو أاستية أاشكاوانةي أابردوو, لةطةلَ ئةو هةموو مالَوسرانييةي أابردوو, كةضي دةبينين دةسةلآتداراني جيهان و ناوضةكة, نكؤلي لمدةكةن و مافي ناسيؤني كورد دةخةنةوة ذمر ثمي بةرذةوةندية كاني خؤيان و هةمان تاواني أابردوو دووبارة دةكةنةوة.

دووةم: بووني فاكتةري طةلكوذي و ثاكتاوي أةطةزي أاستةوخؤ دةتوانم مافي جيابوونةوةي باشووري كوردستان لة عمراق أةوا بكات. تاواني طةلكوذي لةهةموو تاونمكي دذي مرؤظايةتي طةورةترة و كاتم ئةو تاوانة أوودةدات بكةراني تاوانةكة هةولي أةشكردنةوةي هةموو يا بةشمكي طةلمك, ناسيؤنمك, كةمينةيةك يا طروثمكي ئمتني دةدةن. تاوانبار خةلكي قوربماني بة مرؤظ نازانمت و دةيةوم تؤويان ببأستةوة. لةمبارةدا خةلكة قوربانيةكة (طةر دةربازيان بوو و هةموويان لةناونةضوون) جطة لةجيابوونةوة و بأياري ضارةنوس أمطايةكي تريان لةبةردةمدا ناممنم. ئةمة لةكاتمكدا طةر خةلكة قوربانيةكة هةلومةرجةكاني نةتةوة ثمك بمسنن. ضونكة دواي تاواني طةلكوذي و ثاكتاوي أةطةزي, بةيةكةوةذياني ئةو دوو نةتةوة دذبةيةكة هةرطيز سةرناطرم و هةميشة مةترسي دووبارةبوونةوةي كارةساتةكة لةئارادايةة. نمونةي ئةمة زؤرن: بؤ نمونة تيتؤ نيوسةدة بانطاشةي برايةتي نةتةوةكاني ناو يوطوسلاطياي كرد و خؤي لةأابردوو طسلكرد و درؤي برايةتي بؤ خةلك خومند, بةلآم هةر كة دةرفةتي طونجاو بؤ نةتةوة جياجياكان هاتة كايةوة, مةزووي خومناوي أابردوو زيندوو بووةوة, يوطسلاطيا ثارضةثارضةبوو و بةدةيان هةزار مرؤظ بوونة قورباني ناكؤكي أةطةزي و ناسيونالميستانة. ديارة ئةوةي بةسةر كورد هاتووة طةلم طةورةتر و تراذيديترة لةوةي يوطوسلاطيا يا طةلم شومني ديكة. كةضي ئةوا ديسان خةلكي كوردستان ناضاردةكرمنةوة ئةو تاقيكردنةوة تالَ و ثأ لةتراذيدياية دووبارة بكةنةوة. هيض طةرةنتيةك نيية بتوانم أسطا لةدووبارةبوونةوةي ئةنفال يا بةعةرةبكردن و ثاكتاو بطرمت. لةئةطةري بووني يوئمس و ئةمةريكاش ئةو مةترسية ناتوانرمت لةناو ببردرمت. لة أاوةندا و سرسبرمنيسادا تاواني طةلكوذي (ذةنؤساید) لةبةرضاوي هةزةكاني يوئمس أووياندا!

سميميةم: ثشتطومخستن و ثرسنةكردن بة خةلكي كوردستان. ئةمةريكا بانطاشةي ديموكراتيزةكردن و ئازادي دةكات و طواية دةيةوم عمراق و ناوضةكة بةديموكراسي بكات. هةردوو ضةمكي ديموكراسي و ئازادي تةنا كاتمك بوونيان دةبمت طةر خةلك ثيادةي دةنط و دةسةلآتيان بكةن و بتوانن ئازادانة بةشداري بأياردان بكةن و بأيار لة ضارةنوسيان بدةن. كاتم بؤ يةكة مجار باشوور بة عمراقةوة لكمنرا أمزي خةلكي كوردستان نةطيرا و ثرسي لةدياريكردني ضارةنوسي ثمنةكرا, بؤية ئةوة تاوانمكي طةورة بوو ئة نجامدرا. ئمستا تاوانةكة طةورةترة, ضونكة دواي ئةو هةموو تاوانةي بةرامبةر بةكورد كرا, ئةوا دووبارة خةلكي كوردستان ثشتطوم دةخرم و أمزي بؤ داناندرم. ديارة سةراني كورد لة دووبارةبوونةوةي ئةم تاوانة زؤر بةرثرسيارن و ئةوان هةرطيز دروشمي دياركردني ضارةنوس و سةربةخؤييان بةرز نةكردةوة. ئةوان خؤيان بأياري خؤيان سةثاند و بةيةكةوة ذيانيان لةطةلَ عارةبان هةلَبذارد. واتة نةك هةر هةزة دةرةكيةكان طرنطيان بةأؤلي خةلك نةدا

---

[1] **طةلكوذي** واتة ذةنؤساید, ديارة ذةنؤساید ووشةيةكي ئةنتةرناسيونالة و لةزؤر زماندا جمطاي خؤي كردؤتةوة. كورديش وةكو طةلم نةتةوةي ديكة بةكاري دةهمنمت. بةلآم ئةطةر بمانةوم ووشةيةكي كوردي طونجاوي بةرامبةر دابنمين, ئةوا من ثمواية وشةي **طةلكوذي** ووشةيةكي طونجاوة و دةتوانم مةبةست بثمكم. وشةي كؤمةلكوذي كة طةلمجار لةبري ذةنؤساید بةكاردمت, وشةيةكي ناطونجاوة, ضونكة هةموو كؤمةلكوذيةك ذةنؤساید نيية. ذةنؤساید كاتمك بووني دةبمت طةر تاوانبار مةبةستي لةناوبردني هةموو يا بةشمكي طةلمك, نةتةوةيةك يا كةمينةيةك بمت, بؤ نموونة وةكو ئةوةي بةسةر ئةرمةنيةكان يا جولةكةكان هات. هيوادارم لة داهاتوويةكي نزيك بتوانم زياتر لةسةر ئةم ضةمكة بدوم.

بةلكو سةراني كورد ئةوانيش هيض طرنطيةكيان بؤ أؤلي خةلك لةدياريكردني ضارةنوسياندا دانةنا. بؤيةش لةأاستيدا ناتوانين زؤر طلةيي لةهمزة دةرةكيةكان بكةين.

ضوارةم: دروستكردنةوةي عيراقي هةلوةشاوة و دانةوةي سةرداري ثيي. عيراق وةكو ستات هةلوةشايةوة و بووني نةما لةطةلَ ئةوةي ناسيؤني كورد بةثيي طةلض ثةرةطراف و بأياري نمونةتةوةيي و يوئس مافي دياركردني ضارةنوسي هةبوو, لةطةلَ ئةوةي هةموو ممذووي خومناوي أابردوو ثشتطيري لةهةنطاوي سةربةخؤيي دةكرد, كةضي بةهةموو لايةك: ولآتاني دةسةلآتدار, ولآتاني داطيركةر, نةتةوةي بالآدةستي عارةب و سةراني كورد, عيراقي هةلوةشاوة دروستكرايةوة و باشووري كوردستان خرايةوة ناو سنوورةكةي, بة مجؤرة سةرداري كوردستان درايةوة بةغدا. ئةوةي تاوانةكة تالتر دةكات ديسان بةفةرمي كردني لكاندنةكةية ئة مجارةيان لةلايةن سةراني كورديشةوة. بة مجؤرة ضيتر عيراق داطيركةر نييةو مافي سةروةري كوردستانيشي دراوةتض, ئةوة بةأةزامةندي سةراني كورد.

ثويستة بطوترست, ئةوةي يارمةتيدةري سةرةكي أووداني ئةو خالآنةي سةرةوة و دووبارةبوونةوةي ئةو تاوانة بوون أؤلي ناطونجاوي سةراني كورد, بارزاني و تالةباني بوو. أؤلي ناطونجاو و ثؤليتيكي عيراقضيانة و بةعيراقي كردني كوردستان و كورد لةلايةن بارزاني و تالةبانيةوة وايكرد ئةم تاوانة بض بةرهةلستي و كمشة دووبارة بستةوة. ئةطةر لةدواي جةنطي جيهاني يةكةم بةهؤي تاواني لكاندني كوردستان بة ولآتاني تازةدروستكراو و ناوضةكة مافي طلةييمان لة زلهيزةكان و كؤمةلي طةلان هةبوو, ئة مجارةيان ئمة ناتوانيين هضندة طلةيي لة زلهيزةكان و كؤمةلطةي نمونةتةوةيي بكةين, ضونكة سةراني كورد خؤيان ئةم لكاندنةيان سةثاندةوة و ثشتطيريان كرد.

ئةطةر سةراني كورد ثيانواية أسطاي طونجاويان هةلبذاردووة و بةم أسطاية دةتوانن ئؤتؤنؤمي بؤ كورد بةدةست بضنن, ئةوا ئةو هةولة لةأابردوودا ضةندين جار هةولي بؤ درا و لة هيض كاميان سةركةوتوو نةبوون[2] ئمستا بؤ ثيان واية ئة مجارةيان سةركةوتوو دةبن و لةبةرضي دةبض خةلكي كوردستان تووشي ئةم مةترسية بكرمنةوة. كض ئةو دةسةلآتةي داية ئةوان تا ئةو بأيارة بدةن. ئةطةر ئةوان دةلمن أسطاي سةربةخؤيي أياليستانة نييةو و ناكرض: يةكةم ئةوان هةرطيز ئةو أسطايةيان نةطرتةبةر تابزانن دةكرا يا نةدةكرا, بؤية ئةوان لةمةدا أاست نين. دووةم: ئةوة ضارةنوسي نةتةوة بوو و ئةوان بؤيان نةبوو لةجياتي خةلك بأيار لة ضارةنوسي نةتةوة بدةن, با لسطةأابان و ثشتطيري خةلكيان لةداواي دياريكردني ضارةنوس بكردايةو, ئةوسا ئةوان و خةلكيش ئة مجامةكةيان دةبيني. ئةوان ئةوةشيان نةكرد و واشيانكرد كةس طرنطي بةدواكاري خةلك نةدات. سيةةم: ئةطةر ئةوان ضاوةأواني ئةوةن أؤذض لةأؤذان ولآتاني داطيركةر أسطا بةسةربةخؤيي كوردستان بدةن, ئةوا دةبض تا ذيانيان مايةو ضاوةأوان بن. خةلك بة خةبات و ململانض سةخت و خومناوي أزطاري بووة و لة زؤربةي بارةكانيش وابووة, ئةطةر كورديش ضاوي لةسةربةخؤيي بست دةبض ئةم هةورازةأميةو ببأست. ضوارةم: مافي أةواي كورد وةكو هةر ناسيؤنمكي ديكة سةربةخؤييةو, ئؤتؤنؤمي و فيدرالي مافي نيوضلَ و ناشياون. كمشةي كورد لمرة ناوةستض و درمذةي دةبض. ئةو دةرفةتةي دةستي كورد كةوت, دةرفةتي أاطةياندني سةربةخؤيي بوو نةك هةولدان بؤ ئؤتؤنؤمي. ئمة ضيمان لةطةلاني ديكة كةمتر نييةو و مافي خؤمان بوو هةنطاو بؤ سةربةخؤيي بنضين, بةلآم سةراني ديكتاتؤر و ناشياوي كورد ثشطربوون. بةهؤي ئةوانةوةية ئمةي كورد بمهةلوست, نايةكطرتوو, بضوك و لاوازين.

دانيمارك
12.8.2004

[2] لةماوةي نيو سةدةي أابردوودا ئةو دوو سةركردايةتية كؤنسةرظةتيوة نةيانتوانيوة سةركةوتن بةدةست بضنن, ئةوةي ئمستاش بة هةولي ئةوان بةدةست نةهاتووة, ئةوة كؤأةوةكة و بأياري 688 و دامةزراندني زؤني ئارام دروستيان كرد. بةداخةوة ئةوان لةماوةي 13 سالي ئازادي كورد لةم بةشةي باشوور, بة كوردكوذي و دابةشكردني كوردستان زياني زؤريان بةكورد و خةباتةكةي طةياند. ئمستاش ئةوانن لمناطةأمن باشووري كوردستان يةكخرمتةوةو يةكدةنط و يةكطرتوو بست.